

ARGENTINE
REPUBLIC



Treaty Series No. 64 (1972)

Exchange of Notes

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the Argentine Republic
concerning Communications between
the Falkland Islands and the
Argentine Mainland

Buenos Aires, 5 August 1971

(with Joint Statement and related Notes)

[The Agreement entered into force on 5 August 1971]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
June 1972*

LONDON
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

10½p net

Cmnd. 5000

**EXCHANGE OF NOTES
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM
OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE
GOVERNMENT OF THE ARGENTINE REPUBLIC CONCERNING
COMMUNICATIONS BETWEEN THE FALKLAND ISLANDS
AND THE ARGENTINE MAINLAND**

No. 1

*The British Chargé d'Affaires ad interim at Buenos Aires to the
Argentine Minister for Foreign Affairs and Worship*

*British Embassy,
Buenos Aires.*

Your Excellency,

5 August, 1971.

I have the honour to refer to the Resolution of the General Assembly of the United Nations number 2065 (XX) of the 16th of December 1965 and the letters dated the 21st of November 1969 and the 11th of December 1970 from the Permanent Representatives to the United Nations of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Argentine Republic addressed to the Secretary-General of the Organisation on the question of the Falkland Islands, and also to the Joint Statement on communications and movement between the Argentine mainland and the Falkland Islands initialled in Buenos Aires by the representatives of the two Governments on the 1st of July 1971, and to inform Your Excellency that the Government of the United Kingdom are prepared to conclude an agreement with the Government of the Argentine Republic in the following terms:

1. (a) Since divergence remains between the two Governments regarding the circumstances that should exist for a definitive solution to the dispute concerning sovereignty over the Falkland Islands, nothing contained in the Joint Statement referred to above and approved by our two Governments on today's date shall be interpreted as:

- (i) a renunciation by either Government of any right of territorial sovereignty over the Falkland Islands; or
- (ii) a recognition of or support for the other Government's position with regard to territorial sovereignty over the Falkland Islands.

(b) No acts or activities taking place as a consequence of the Joint Statement referred to above having been put into operation and while it is in operation shall constitute a basis for asserting, supporting, or denying the position of either Government with regard to territorial sovereignty over the Falkland Islands.

2. Either Government may denounce this agreement subject to six months' prior notice in writing.

(¹) See pages 5 and 9.

If the foregoing is acceptable to the Government of the Argentine Republic, I have the honour to propose that this Note together with Your Excellency's reply in that sense shall constitute an agreement between the two Governments which shall enter into force on the date of your reply.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

T. PETERS

Her Majesty's Chargé d'Affaires

No. 2

*The Argentine Minister for Foreign Affairs and Worship to the
British Chargé d'Affaires ad interim at Buenos Aires*

*Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
Buenos Aires.*

Señor Encargado de Negocios:

5 de agosto de 1971.

Tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia con el objeto de acusar recibo de su atenta nota del día de la fecha cuyo texto transcribo a continuación:

“ Señor Ministro:

Tengo el honor de referirme a la Resolución 2065 (XX) de la Asamblea General de las Naciones Unidas del 16 de diciembre de 1965 y a las cartas de fecha 21 de noviembre de 1969 y 11 de diciembre de 1970, dirigidas por los Representantes Permanentes de la República Argentina y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte ante las Naciones Unidas al Secretario General de la Organización en la cuestión de las Islas Malvinas, así como a la Declaración Conjunta sobre comunicaciones y movimiento entre el territorio continental argentino y las Islas Malvinas, inicialada en Buenos Aires por los representantes de los dos Gobiernos el 1° de julio de 1971, para informar a V.E. que el Gobierno del Reino Unido está dispuesto a concluir un acuerdo con el Gobierno de la República Argentina en los siguientes términos:

1.—a) Si bien subsiste divergencia entre los dos Gobiernos en cuanto a las circunstancias que deberían existir para una solución definitiva de la disputa acerca de la soberanía sobre las Islas Malvinas, nada de lo contenido en la Declaración Conjunta antes citada, y aprobada por nuestros dos Gobiernos en el día de la fecha, podrá ser interpretada como:

- i) Una renuncia por cualquiera de los dos Gobiernos a derecho alguno de soberanía territorial sobre las Islas Malvinas;
- ii) Un reconocimiento o apoyo de la posición del otro Gobierno acerca de la soberanía territorial sobre las Islas Malvinas.

b) Ningún acto o actividad que se lleve a cabo como consecuencia de haber sido puesta en ejecución la Declaración Conjunta antes mencionada y mientras ella esté en ejecución podrá constituir fundamento para afirmar, apoyar o denegar, la posición de cualquiera de los dos Gobiernos acerca de la soberanía territorial sobre las Islas Malvinas.

2) Cualquiera de los dos Gobiernos podrá denunciar este acuerdo sujeto a una notificación previa por escrito de seis meses.

Si lo manifestado precedentemente es aceptable para el Gobierno de la República Argentina, tengo el honor de proponer que esta nota conjuntamente con la respuesta de Vuestra Excelencia en el mismo tenor, constituya un acuerdo entre los dos Gobiernos que entrará en vigor en la fecha de su respuesta.

Aprovecho la oportunidad para renovar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta consideración. Fdo. T. PETERS”.

Al comunicar a Vuestra Excelencia la conformidad del Gobierno argentino con los términos de la nota transcripta, cuyo texto y el de esta respuesta constituyen un acuerdo entre ambos Gobiernos, aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

L. M. DE PABLO PARDO

[Translation of No. 2]

*Ministry of Foreign Affairs and Worship,
Buenos Aires.*

Sir:

5 August 1971.

I have the honour to address Your Excellency in order to acknowledge the receipt of your Note of today's date, the text of which reads as follows:

[As in No. 1]

In communicating to Your Excellency the conformity of the Argentine Government with the terms of the above Note, the text of which and of this reply constitute an agreement between the two Governments, I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

L. M. DE PABLO PARDO

JOINT STATEMENT

Special conversations were continued in Buenos Aires from the 21st until the 30th of June 1971 about communications and movement between the Argentine mainland and the Falkland Islands by delegations of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and of the Argentine Republic, the former including participants from the Islands. The conversations were within the general framework of the negotiations recommended by Resolution No. 2065 (XX) of the General Assembly of the United Nations and in accordance with letters addressed to the Secretary-General of the Organisation by the Permanent Representatives of both countries on the 21st of November 1969 and the 11th of December 1970.

The delegates concluded that, subject to the approval of their Governments, the following measures should be adopted on the understanding that they may contribute to the process of a definitive solution to the dispute between the two Governments over the Islands which is referred to in Resolution No. 2065 (XX) mentioned above.

1. In order to deal with questions which might arise over the setting up and promotion of communications between the Argentine mainland and the Falkland Islands in both directions, including questions relating to the movement of persons, those which might arise for residents of the Islands while they were on the mainland and those concerning residents of the mainland while they were in the Islands, a special consultative committee should be set up, consisting of representatives of the Argentine Ministry of Foreign Affairs and the British Embassy, with its headquarters in Buenos Aires. The Committee should have its representatives in Port Stanley who would keep it informed.

2. The Argentine Government should issue a document, in the form annexed, to residents of the Falkland Islands irrespective of their nationality who wished to travel to the Argentine mainland, which would allow them free movement within it. A document in the same form issued by the Argentine Government should be the only document needed by residents of the Argentine mainland for journeys to the Falkland Islands.

3. Residents in the Falkland Islands should be exempted by the Argentine Government from all duties, taxes, and any other obligations arising as a result of activities in the Falkland Islands. In addition, residents of the Falkland Islands who go to the Argentine mainland in order to provide services connected with communications should be exempt from taxes on their salaries and other emoluments which they receive from their British employers. The British Government should make no claim on residents of the Argentine mainland who provide services in the Falkland Islands for activities related to communications for taxes on their salaries and other emoluments which they receive from their Argentine employers.

4. The Argentine Government should take the necessary practical measures so that the normal luggage of residents of the Falkland Islands who travel between the Falkland Islands and the Argentine mainland in either direction should be free from the payment of all duties and taxes. Residents of the Falkland Islands should be exempted from the payment of all Argentine

duties and taxes in respect of their luggage, household effects and motor cars passing directly through the Argentine mainland towards the Falkland Islands or going abroad through the Argentine mainland. The British Government should take the necessary measures so that the normal luggage of residents of the Argentine mainland who travel between the Argentine mainland and the Falkland Islands in either direction will be exempted from the payment of all duties and taxes.

5. The Argentine Government should take the necessary measures so that each resident of the Islands who establishes a permanent residence on the Argentine mainland may bring in once only free of all duties and taxes all personal effects, household effects and a motor car. Equally, the British Government should take the necessary measures so that each resident on the Argentine mainland who establishes a permanent residence in the Falkland Islands, may bring in once only free of all duties and taxes all personal effects, household effects and a motor car.

6. The British and Argentine Governments should facilitate in the Falkland Islands and on the Argentine mainland respectively, the transit, residence and work of persons directly concerned with practical measures adopted in order to implement and promote communications and movement.

7. The British Government should take the necessary measures to arrange for a regular shipping service for passengers, cargo and mail between the Falkland Islands and the Argentine mainland.

8. The Argentine Government should take the necessary measures to arrange for a regular service of weekly frequency by air for passengers, cargo and mail between the Argentine mainland and the Falkland Islands.

9. Pending the completion of the airfield at Port Stanley, the Argentine Government should provide a temporary service by amphibian aircraft between the Argentine mainland and the Falkland Islands for passengers, cargo and mail. This service should be reviewed from time to time in the light of progress in the construction of the airfield mentioned above.

10. Both Governments should co-operate over the simplification of administrative practices, regulations and documentation for sea and air transport bearing in mind the need to promote and speed up communications.

11. In order to facilitate the movement of persons born in the Falkland Islands, the Argentine Government should take the necessary measures to exempt them from all obligations related to enlistment and military service. The British Government should declare that in the Falkland Islands no obligations for enlistment for military service exist.

12. Both Governments should study and exchange views on measures to facilitate trade and to permit a greater ease of commercial transactions.

13. The British and Argentine Governments should take the necessary measures so that postal, telegraphic and telephone communications in both directions between the Argentine mainland and the Falkland Islands are as effective and expeditious as possible.

14. The tariff for postal, telegraphic and telephone communications in both directions between the Argentine mainland and the Falkland Islands should be at a rate equivalent to the internal rate at the place of origin of the communications.

15. Postage stamps on mail travelling between the Argentine mainland and the Falkland Islands in either direction should be cancelled with a mark referring to this joint statement. Mail bags should be similarly marked.

16. The Argentine Government should be prepared to co-operate in the health, educational, agricultural and technical fields if so requested. The Argentine Government should arrange for places to be available in schools on the Argentine mainland for the children of residents of the Falkland Islands and should offer scholarships which should be published from time to time, the number of which should be decided upon in the light of local requirements. Both Governments should continue to exchange views on the matters referred to in this paragraph.

17. Conversations should be continued through the customary diplomatic channels and the next meeting should be held in Port Stanley in 1972.

18. If either Government should decide to terminate the measures referred to above, it should give six months' notice of its decision to the other Government.

Initialled in Buenos Aires on the 1st day of July 1971 by the Heads of the respective delegations.

D.A.S.

J.B.



**ANEXO A LA DECLARACION DE
BUENOS AIRES DEL 1° DE JULIO DE 1971**

ANVERSO

República Argentina

**Certificado provisorio emitido conforme a la Declaración Conjunta
de Buenos Aires de 1971**

**(Temporary card issued in accordance with the Joint Statement
of Buenos Aires of 1971)**

N°

Fotografía
(Photograph)
4 x 4

.....
Apellido (Surname)

.....
Nombres (Forenames)

.....
Sexo (sex)

.....
Estado Civil (marital status)

.....
Lugar de nacimiento (town or settlement)

.....
Fecha de nacimiento (date of birth)

.....
Firma del agente autorizado
(Signature authorized agent)

Otorgado..... de 197...

(Issued..... of 197...)

.....
Firma del titular
(Signature of bearer)

REVERSO

- 1) El presente certificado provisorio deberá ser exhibido a las autoridades cada vez que se lo requiera.
- 2) El status del titular de este certificado está contemplado en la Declaración Conjunta de Buenos Aires de 1° de Julio de 1971.
- 3) Para más información y averiguaciones recurra al Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto Arenales 761, 3er.piso, teléfonos 32-4252 y 31-0071, Buenos Aires.

- 1) The present temporary card must be produced to the authorities whenever requested.
- 2) The bearer is covered by the Joint Statement of Buenos Aires of 1st July 1971.
- 3) For further information or inquiries apply to: Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, Arenales 761, 3er.piso, Telephones 32-4252 y 31-0071, Buenos Aires.

Nota: Debajo de "República Argentina" en el anverso de la tarjeta se agregará un escudo como el que figura en el ángulo superior izquierdo de esta hoja.(¹)

J.B.

D.A.S.

(¹) [Translation]

Note: Under "Argentine Republic" on the front of the card there will be added a shield in the form shown at the top left-hand corner of this page.

DECLARACION CONJUNTA

En la ciudad de Buenos Aires, del 21 al 30 de junio de 1971, continuaron las conversaciones especiales sobre comunicaciones y movimiento entre el territorio continental argentino y las Islas Malvinas entre las delegaciones de la República Argentina y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, esta última con participación de isleños. Las conversaciones tuvieron lugar dentro del marco general de las negociaciones recomendadas por la Resolución 2065 (XX) de la Asamblea General de las Naciones Unidas y de conformidad con las cartas dirigidas al Secretario General de la Organización por los Representantes Permanentes de ambos países el 21 de noviembre de 1969 y el 11 de diciembre de 1970.

Los delegados llegaron a la conclusión que, sujeto a la aprobación de sus respectivos gobiernos, deberían ser adoptadas las siguientes medidas en el entendimiento de que ellas pueden contribuir al proceso de una solución definitiva de la disputa sobre las islas entre los dos Gobiernos a la que se refiere la Resolución 2065 (XX) antes mencionada.

1) Con el fin de tratar las cuestiones que pudieran surgir en el establecimiento y promoción de las comunicaciones entre el territorio continental argentino y las Islas Malvinas en ambas direcciones, incluidas las relativas al movimiento de personas, las que pudieran presentarse a los residentes de las Islas mientras se encuentren en territorio continental argentino y a los residentes de este último mientras se encuentren en las Islas, se establecerá una Comisión Consultiva Especial constituida por representantes del Ministerio de Relaciones Exteriores argentino y de la Embajada británica, con sede en Buenos Aires. La Comisión tendrá sus representantes en Puerto Stanley que informarán a la misma.

2) El Gobierno argentino otorgará un documento, según el modelo anexo, a los residentes en las Islas Malvinas, sin referencia a la nacionalidad, que deseen viajar al territorio continental argentino y que permitirá su libre desplazamiento en él.

El mismo documento emitido por el Gobierno Argentino será el único documento requerido a los residentes del territorio continental argentino para viajar a las Islas Malvinas.

3) Los residentes en las Islas serán declarados por el Gobierno argentino exentos del pago de derechos e impuestos y de cualquier otra obligación como resultado de actividades en las Islas. Además, los residentes en las Islas que se trasladen al territorio continental argentino para prestar servicios en actividades relacionadas con las comunicaciones estarán exentos de impuestos por sus salarios y otros beneficios que reciban de sus empleadores británicos.

El Gobierno británico no demandará el pago de impuestos a los residentes provenientes de territorio continental argentino que presten servicios en las islas en actividades relacionadas con las comunicaciones por sus salarios y otros beneficios que reciban de sus empleadores argentinos.

4) El Gobierno argentino tomará las medidas prácticas necesarias para que el equipaje normal de los residentes en las Islas Malvinas que viajen entre ellas y el territorio continental argentino, cualquiera sea la dirección, esté libre de todo pago de derechos e impuestos.

Los residentes de las Islas Malvinas estarán exentos del pago de todos los derechos e impuestos respecto de sus equipajes y efectos del hogar y

automóviles que pasen directamente a través del territorio continental argentino hacia las Islas Malvinas o que pasen a través del territorio continental argentino con destino al extranjero.

El Gobierno británico tomará las medidas necesarias para que el equipaje normal de los residentes en el territorio continental argentino que viajen a las Islas Malvinas o desde éstas al territorio continental argentino esté exento de todo pago de derechos e impuestos.

5) El Gobierno argentino tomará las medidas necesarias para que todo residente en las Islas Malvinas que establezca su domicilio en el territorio continental argentino pueda ingresar, por una sola vez libre de derechos e impuestos, todos sus efectos personales, del hogar y un automóvil.

Igualmente el Gobierno británico tomará las medidas necesarias para que todo residente en territorio continental argentino que establezca su domicilio en las Islas Malvinas pueda ingresar, por una sola vez libre de derechos e impuestos, todos sus efectos personales, del hogar y un automóvil.

6) Los Gobiernos argentino y británico facilitarán en el territorio continental argentino y en las Islas Malvinas respectivamente, el tránsito, la residencia y las tareas de las personas directamente vinculadas con las medidas prácticas adoptadas para realizar y promover las comunicaciones y movimiento.

7) El Gobierno británico tomará las medidas necesarias para el establecimiento de un servicio marítimo regular de pasajeros, carga y correspondencia entre las islas Malvinas y el territorio continental argentino.

8) El Gobierno argentino tomará las medidas necesarias para el establecimiento de un servicio aéreo regular de frecuencia semanal de pasajeros, carga y correspondencia entre el territorio continental argentino y las islas Malvinas.

9) Mientras no se concluya la construcción del aerodromo de Puerto Stanley, el Gobierno argentino proveerá un servicio aéreo temporario con aviones anfibios entre el territorio continental argentino y las Islas Malvinas para pasajeros, carga y correspondencia. Este servicio será examinado periódicamente a la luz del progreso en la construcción del aerodromo antes mencionado.

10) Ambos Gobiernos cooperarán en la simplificación de las prácticas, reglamentaciones y documentación del transporte marítimo y aéreo, teniendo en cuenta la necesidad de promover y agilizar las comunicaciones.

11) Con el fin de facilitar el movimiento de personas que hayan nacido en las Islas Malvinas el Gobierno argentino tomará las medidas necesarias para exceptuarlas de todas las obligaciones de enrolamiento y de servicio militar.

El Gobierno británico declarará que en las Islas Malvinas no existen obligaciones de enrolamiento para incorporarse al servicio militar.

12) Ambos Gobiernos estudiarán e intercambiarán puntos de vista para facilitar el comercio y para permitir una mayor fluidez en las transacciones comerciales.

13) Los Gobiernos argentino y británico tomarán las medidas necesarias para que las comunicaciones postales, telegráficas y telefónicas entre el territorio continental argentino y las Islas Malvinas en ambas direcciones sean lo más eficientes y expeditivas posible.

14) Las tarifas para las comunicaciones postales, telegráficas y telefónicas entre el territorio continental argentino y las Islas Malvinas en ambas direcciones serán iguales a las internas del lugar de origen de las comunicaciones.

15) Los sellos de correo de la correspondencia entre el territorio continental argentino y las Islas Malvinas en cualquiera de las dos direcciones serán cancelados con un sello que se refiera a esta Declaración conjunta. Las sacas de correspondencia serán selladas en forma similar.

16) El Gobierno argentino estará dispuesto a cooperar en los campos de la salud, educacional, agrícola y técnico en respuesta a requerimientos que pudieran formularsele.

El Gobierno argentino tomará las medidas necesarias para obtener plazas en escuelas en territorio continental argentino para los hijos de residentes en las Islas Malvinas y ofrecerá becas que serán anunciadas periódicamente y cuyo número se decidirá a la luz de los requerimientos locales.

Ambos Gobiernos continuarán su intercambio de puntos de vista en las materias referidas en este párrafo.

17) Las conversaciones continuarán a través de los canales diplomáticos habituales y la próxima reunión tendrá lugar en Puerto Stanley en 1972.

18) Si cualquiera de los dos Gobiernos decidiera dejar sin efecto las medidas referidas precedentemente, deberá anunciar tal decisión al otro Gobierno con seis meses de anticipación.

Inicialada en Buenos Aires el 1er día de julio de 1971, por los Jefes de las delegaciones respectivas.

J.B.

D.A.S.

[Annex as in No. 3]

No. 3

*The British Chargé d'Affaires ad interim at Buenos Aires to the
Argentine Minister for Foreign Affairs and Worship*

*British Embassy,
Buenos Aires.*

Your Excellency,

5 August 1971.

I have the honour to inform you that the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland approves the Joint Statement concerning communications between the Falkland Islands and the Argentine mainland, which was initialled by representatives of our two Governments in Buenos Aires on the 1st of July 1971. The United Kingdom Government will for its part put into operation the measures referred to in that Joint Statement with effect from today's date.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

T. PETERS

Her Majesty's Chargé d'Affaires

No. 4

*The Argentine Minister for Foreign Affairs and Worship to the
British Chargé d'Affaires ad interim at Buenos Aires*

*Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
Buenos Aires.*

Señor Encargado de Negocios:

5 de agosto de 1971.

Tengo el honor de informar a Vuestra Excelencia que el Gobierno de la República Argentina aprueba la Declaración Conjunta sobre comunicaciones entre las Islas Malvinas y el territorio continental argentino, que fue inicialada por los representantes de nuestros dos Gobiernos en Buenos Aires el 1° de julio de 1971.

El Gobierno de la República Argentina por su parte pondrá en ejecución las medidas referidas en esa Declaración Conjunta, con efecto a partir del día de la fecha.

Aprovecho esta oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta consideración.

L. M. DE PABLO PARDO

[Translation of No. 4]

*Ministry of Foreign Affairs and Worship,
Buenos Aires.*

Sir:

5 August 1971.

I have the honour to inform you that the Government of the Argentine Republic approves the Joint Statement concerning communications between the Falkland Islands and the Argentine mainland, which was initialled by representatives of our two Governments in Buenos Aires on the 1st of July 1971. The Argentine Government will for its part put into operation the measures referred to in that Joint Statement with effect from today's date.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

L. M. DE PABLO PARDO